

UCHWAŁA NR LXXVI/753/97

Rady Miasta Krakowa

z dnia 16 kwietnia 1997 r.

w sprawie nawiązania współpracy pomiędzy miastami
Krakowem a Groznym.

Na podstawie art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie terytorialnym /tekst jednolity: Dz. U. z 1996 r. Nr 13 poz. 74, zm.: Dz. U. Nr 58 poz. 261, Nr 106 poz. 496 i Nr 132 poz. 622, z 1997 r. Nr 9 poz. 43/ w związku z § 1 ust. 2 uchwały Nr VI/47/90 Rady Miasta Krakowa z dnia 8 września 1990 r. w sprawie udzielenia Prezydentowi Miasta Krakowa upoważnienia w zakresie współpracy międzynarodowej oraz przystąpienia do organizacji międzynarodowych, Rada Miasta Krakowa uchwala, co następuje:

§ 1.

Po zaznajomieniu się z treścią umowy o współpracy Miasta Dżochar Gala (d. Grozny) - Stolicy Czeczenii i Miasta Krakowa - Historycznej Stolicy Polski, w brzmieniu załącznika do niniejszej uchwały, Rada Miasta Krakowa uznaje ją za słuszną w całości i upoważnia Prezydenta do jej podpisania.

§ 2.

Wykonanie Uchwały powierza się Zarządowi Miasta Krakowa.

§ 3.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Rady

Stanisław HANDZLIK

Załącznik do uchwały Nr LXXVI/753/97
Rady Miasta Krakowa z dnia 16 kwietnia 1997 r.

**UMOWA O PRZYJAŹNI I WSPÓŁPRACY MIĘDZY
MIASTEM GROZNY, STOLICĄ REPUBLIKI CZECZENII
I MIASTEM KRAKOWEM W RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ**

Kierując się wolą nawiązania przyjaźni między stolicą Czeczenii, Groznym, a Miastem Krakowem, oraz solidarnością wobec wszystkich narodów walczących o prawo do godnego życia,

Prezydent Miasta **Krakowa** i Mer Miasta **Grozny**,
postanawiają wspólnie podpisać umowę o współpracy i przyjaźni między Krakowem i Groznym.

Obie strony dołożą wszelkich starań, służących zbliżeniu i wzajemnemu poznaniu się mieszkańców tych miast.

Równocześnie obie strony wyrażają nadzieję, że niniejsza umowa zapoczątkuje długotrwałą współpracę między mieszkańcami Krakowa i Groznego.

Miasto Kraków zobowiązuje się do niesienia pomocy humanitarnej mieszkańcom Groznego, którzy doświadczyli terroru wojny.

Jednocześnie oba miasta deklarują chęć nawiązania wszechstronnej współpracy kulturalnej i pomocy mieszkańcom Groznego w tworzeniu normalnych warunków życia.

Niniejszy dokument sporządzono w dwóch egzemplarzach, każdy w języku polskim i rosyjskim, przy czym oba teksty posiadają jednakową moc wiążącą.

Mer Miasta Grozny

Krakowa

Prezydent Miasta